

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad :*

Gewone zitting 2001-2002.

A-245/1. Ontwerp van ordonnante.

A-245/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 8 februari 2002.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservatoire de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil :*

Session ordinaire 2001-2002.

A-245/1. Projet d'ordonnance.

A-245/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 8 février 2002.

N. 2002 — 895

[2002/31062]

31 JANUARI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 april 2000, inzonderheid op artikel 13, 12°;

Gelet op de wetten op de Raad van Staat, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van de Eerste Minister van 4 december 2001 tot wijziging van de bedragen bepaald in euro van de Europese drempels die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2002, het bedrag van 8,6 miljoen frank bedoeld in de artikelen 27, § 2 en 53, § 2 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken op 249 600 euro gebracht wordt;

Overwegende dat het goedkeuringstoezicht, zoals opgenomen in de voormelde ordonnantie van 14 mei 1998, dient beperkt te worden tot de belangrijkste en meest complexe beslissingen van de gemeenten; dat de procedurevoorschriften voor opdrachten die onder de toepassing van richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening en richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor leveringen de meest belangrijke en complexe zijn en het dus past de aanpassingen van de drempels voortvloeiend uit de Europese richtlijnen te volgen;

Overwegende dat het past om onverwijld de aanpassing aangebracht bij voormeld ministerieel besluit van de Eerste Minister van 4 december 2001 te volgen;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F. 2002 — 895

[2002/31062]

31 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 2000, notamment l'article 13, 12°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que par arrêté ministériel du Premier Ministre du 4 décembre 2001 déterminant les montants en euro des seuils européens applicables à partir du 1^{er} janvier 2002, le montant de 8,6 millions de francs dont question aux articles 27, § 2 et 53, § 2 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, est porté à 249.600 euros;

Considérant que la tutelle d'approbation, telle que reprise dans l'ordonnance précitée du 14 mai 1998, doit être limitée aux décisions les plus importantes et les plus complexes de la commune; que les prescriptions procédurales pour des marchés qui tombent sous l'application de la directive 92/50/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de services et de la directive 93/36/CEE du Conseil du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures, sont les plus importantes et les plus complexes et qu'il convient par conséquent de suivre les adaptations des seuils qui découlent des directives européennes;

Considérant qu'il convient de suivre immédiatement les adaptations apportées par l'arrêté ministériel du Premier Ministre du 4 décembre 2001;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 13, 12°, a, eerste lid, van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt het bedrag « 8 600 000 frank » vervangen door het bedrag « 249.600 euro ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de Plaatselijke Besturen behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 13, 12°, a, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, le montant de « 8 600 000 francs » est remplacé par le montant de « 249.600 euros ».

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur à partir du jour ou il paraît au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

N. 2002 — 896

[2002/31063]

31 JANUARI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meergemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meergemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 13, 5°;

Gelet op de wetten op de Raad van Staat, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van de Eerste Minister van 4 december 2001 tot wijziging van de bedragen bepaald in euro van de Europese drempels die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2002, het bedrag van 8,6 miljoen frank bedoeld in de artikelen 27, § 2 en 53, § 2 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken op 249.600 euro gebracht wordt;

Overwegende dat het goedkeuringstoezicht, zoals opgenomen in de voormelde ordonnantie van 19 juli 2001, dient beperkt te worden tot de belangrijkste en meest complexe beslissingen van de politiezone; dat de procedurevoorschriften voor opdrachten die onder de toepassing van richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening en richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor leveringen de meest belangrijke en complexe zijn en het dus past de aanpassingen van de drempels voortvloeiend uit de Europese richtlijnen te volgen;

Overwegende dat het past om onverwijld de aanpassingen aangebracht bij voormeld ministerieel besluit van de Eerste Minister van 4 december 2001 te volgen;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 13, 5°, a, eerste lid, van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meergemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt het bedrag "8 600 000 frank" vervangen door het bedrag "249.600 Euro".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de Plaatselijke Besturen behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

F. 2002 — 896

[2002/31063]

31 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 13, 5°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que par arrêté ministériel du Premier Ministre du 4 décembre 2001 déterminant les montants en euro des seuils européens applicables à partir du 1^{er} janvier 2002, le montant de 8,6 millions de francs dont question aux articles 27, § 2, et 53, § 2 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, est porté à 249.600 euros;

Considérant que la tutelle d'approbation, telle que reprise dans l'ordonnance précitée du 19 juillet 2001, doit être limitée aux décisions les plus importantes et les plus complexes de la zone de police; que les prescriptions procédurales pour des marchés qui tombent sous l'application de la directive 92/50/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures, sont les plus importantes et les plus complexes et qu'il convient par conséquent de suivre les adaptations des seuils qui découlent des directives européennes;

Considérant qu'il convient de suivre immédiatement les adaptations apportées par l'arrêté ministériel du Premier Ministre du 4 décembre 2001;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 13, 5°, a, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale, le montant de "8 600 000 francs" est remplacé par le montant de "249.600 Euro".

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur à partir du jour où il paraît au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA